

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

GREEK TEXT · TRANSLATION · INTERLINEAR · DISCOURSE STRUCTURE

The Book of Ecclesiastes, Chapter 7

ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΗΣ Ζ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Ecclesiastes 7 gathers some of Qoheleth's sharpest wisdom sayings into a single chapter about reputation, mourning, anger, patience, providence, justice, and the frustrating limits of human inquiry.

Translation & textual notes

The Greek text of Ecclesiastes 7 follows the standard critical text of the Septuagint as established in the Rahlfs-Hanhart edition (Septuaginta, rev. ed. 2006), an ancient and public-domain text; the critical apparatus is not reproduced. Ecclesiastes 7 gathers some of Qoheleth's sharpest wisdom sayings into a single chapter about reputation, mourning, anger, patience, providence, justice, and the frustrating limits of human inquiry. The chapter repeatedly privileges hard-earned sobriety over easy pleasure: the house of mourning teaches more than the house of feasting, patience surpasses pride, and fearful reverence steadies where self-confident wisdom fails. Yet the chapter does not resolve into tidy moral arithmetic.

Qoheleth still sees righteous people perishing, wicked people enduring, and the search for wisdom receding just as he reaches for it. What remains is not mastery but a chastened posture before God: receive correction, avoid extremes, distrust the heart's rashness, and recognize that the human creature, made upright, has multiplied his own devices.

Discourse structure of the chapter

A · 7:1-6

Mourning teaches more than festivity because it drives wisdom inward

The opening sayings prefer a good name to luxury, the house of mourning to the house of drinking, rebuke to foolish song, and sober grief to shallow laughter.

B · 7:7-14

Patience, restraint, and acceptance of God's ordering are wiser than anger or nostalgia

Qoheleth warns that oppression and gifts can warp wisdom, praises patience over pride, rejects idealizing former days, and urges receiving both prosperous and adverse days from God.

C · 7:15-22

Life under vanity resists extremes and exposes universal moral failure

Observing righteous loss and wicked persistence, the Preacher counsels against destructive extremes, commends fear of God, and reminds the hearer that no one is sinless.

D · 7:23-26

The search for wisdom runs up against deep obscurity and moral entanglement

Qoheleth recounts his attempt to grasp wisdom, only to find it distant and deep, and he describes the bitterness of seductive ensnarement from which only God rescues.

E · 7:27-29

The final finding blames not God's making but human scheming

The chapter closes with the Preacher's counted observations and his concluding claim that God made the human being upright, but humans sought out many contrivances.

1 ἀγαθὸν ὄνομα ὑπὲρ ἔλαιον ἀγαθὸν καὶ ἡμέρα τοῦ θανάτου ὑπὲρ ἡμέραν γενέσεως αὐτοῦ

A good name is better than good oil, and the day of death is better than the day of one's birth.

thesis ASYNDETON

The chapter opens with a jarring value reversal: lasting moral reputation and the completed verdict of a life outweigh luxury and mere beginning.

ἀγαθὸν

good

A1 NSN · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὄνομα

name

N3M NSN · ὄνομα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὄνομα: meaning 'name'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὑπὲρ

more than

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'more than'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἔλαιον

oil

N2N ASN · ἔλαιον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἔλαιον: meaning 'oil'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀγαθὸν

good

A1 NSN · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡμέρα

day

N1A NSF · ἡμέρα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

of

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θανάτου

death

N2 GSM · θάνατος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θάνατος: meaning 'death'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὑπὲρ

more than

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'more than'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἡμέραν

day

N1A ASF · ἡμέρα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἡμέρα: meaning 'day'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

γενέσεως

birth

N3I GSF · γένεσις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γένεσις: meaning 'birth'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

2 ἀγαθὸν πορευθῆναι εἰς οἶκον πένθους ἢ ὅτι πορευθῆναι εἰς οἶκον πότου καθότι τοῦτο τέλος παντὸς τοῦ ἀνθρώπου καὶ ὁ ζῶν δώσει εἰς καρδίαν αὐτοῦ

It is better to go to a house of mourning than to go to a house of drinking, because this is the end of every human being, and the living man will lay it to his heart.

contrast ASYNDETON

Qoheleth commends spaces of mortality as more instructive than spaces of festivity because death forces reflection.

ἀγαθόν

good

A1 NSN · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πορευθῆναι

to go

VC APN · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

πορεύομαι: meaning 'to go'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

to

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πένθους

mourning

N3E GSN · πένθος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πένθος: meaning 'mourning'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἢ

than

C · ἢ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἢ: meaning 'than'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πορευθῆναι

to go

VC APN · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

πορεύομαι: meaning 'to go'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

to

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἶκον

house

N2 ASM · οἶκος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πότου

drinking

N2 GSM · πότος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πότος: meaning 'drinking'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καθότι

since

C · καθότι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καθότι: meaning 'since'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦτο

this

RD NSN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τέλος

end

N3E NSN · τέλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τέλος: meaning 'end'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

παντός

of every

A3 GSM · πᾶς

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πᾶς: meaning 'of every'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

of

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀνθρώπου

human being

N2 GSM · ἄνθρωπος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθρωπος: meaning 'human being'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ζῶν

living

V3 · παπνσμ ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ ζάω: meaning 'living'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δώσει

will give

VF FAI3S · δίδωμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δίδωμι: meaning 'will give'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἰς

to

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

καρδίαν

heart

N1A ASF · καρδιά

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καρδιά: meaning 'heart'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

3 ἀγαθὸν θυμὸς ὑπὲρ γέλωτα ὅτι ἐν κακίᾳ προσώπου ἀγαθυνθήσεται καρδία

Vexation is better than laughter, because by the sadness of the face the heart will be made better.

contrast ASYNDETON

Painful seriousness can improve the inner life in a way that easy amusement does not.

ἀγαθὸν

good

A1 NSN · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

θυμὸς

vexation

N2 NSM · θυμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θυμός: meaning 'vexation'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὑπὲρ

more than

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'more than'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

γέλωτα

laughter

N3T ASM · γέλως

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γέλως: meaning 'laughter'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κακία

wickedness

N1A DSF · κακία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κακία: meaning 'wickedness'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

προσώπου

the face

N2N GSN · πρόσωπον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πρόσωπον: meaning 'the face'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀγαθυνθήσεται

will be made better

VC FPI3S · ἀγαθύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀγαθύνω: meaning 'will be made better'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καρδία: meaning 'heart'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

4 καρδία σοφῶν ἐν οἴκῳ πένθους καὶ καρδία ἀφρόνων ἐν οἴκῳ εὐφροσύνης

The heart of the wise is in a house of mourning, but the heart of fools is in a house of mirth.

contrast ASYNDETON

Wisdom dwells where finitude is remembered, while folly gravitates toward distraction.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καρδία: meaning 'heart'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σοφῶν

of the wise

A1 GPM · σοφός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σοφός: meaning 'of the wise'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οἴκῳ

house

N2 DSM · οἶκος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

οἶκος: meaning 'house'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πένθους

mourning

N3E GSN · πένθος

genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality

→ relational specification

πένθος: meaning 'mourning'; it serves as
genitive nominal element defining
relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its
context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle
linking this unit with the surrounding
discourse.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition

→ participant prominence

καρδία: meaning 'heart'; it serves as
nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition.

ἄφρωνων

of fools

A3N GPM · ἄφρων

genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality

→ relational specification

ἄφρων: meaning 'of fools'; it serves as
genitive nominal element defining
relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation
signaled by preposition governing its
complement phrase.

οἶκος

house

N2 DSM · οἶκος

dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

οἶκος: meaning 'house'; it serves as dative
nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient.

εὐφροσύνης

mirth

N1 GSF · εὐφροσύνη

genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality

→ relational specification

εὐφροσύνη: meaning 'mirth'; it serves as
genitive nominal element defining
relation, possession, source, or quality.

5 ἀγαθὸν τὸ ἀκοῦσαι ἐπιτίμησιν σοφοῦ ὑπὲρ ἄνδρα ἀκούοντα ᾄσμα ἄφρωνων

It is better to hear the rebuke of a wise man than for a man to hear the song of fools.

contrast ASYNDETON

Corrective speech is judged more valuable than entertaining but empty sound.

ἀγαθὸν

good

A1 NSN · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀκοῦσαι

to hear

VA AAN · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἀκούω: meaning 'to hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐπιτίμησιν

rebuke

N3I ASF · ἐπιτίμησις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐπιτίμησις: meaning 'rebuke'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σοφοῦ

of a wise man

A1 GSM · σοφός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σοφός: meaning 'of a wise man'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὕπὲρ

more than

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὕπὲρ: meaning 'more than'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἄνδρα

a man

N3 ASM · ἀνὴρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀνὴρ: meaning 'a man'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀκούοντα

hearing

V1 · παπασμ ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπασμ ἀκούω: meaning 'hearing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ᾠσμα

song

N3M ASN · ᾠσμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ᾠσμα: meaning 'song'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἄφρωνων

of fools

A3N GPM · ἄφρων

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄφρων: meaning 'of fools'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

6 ὅτι ὡς φωνὴ τῶν ἀκανθῶν ὑπὸ τὸν λέβητα οὕτως γέλως τῶν ἀφρόνων καὶ γε τοῦτο ματαιότης

For as the sound of thorns under a pot, so is the laughter of fools; and indeed this too is vanity.

comparison

ASYNDETON

Foolish laughter is noisy, brief, and combustible, offering flash without substance.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὡς

as

C · ὡς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὡς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φωνή

sound

N1 NSF · φωνή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

φωνή: meaning 'sound'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τῶν

of the

RA GPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀκανθῶν

thorns

N1A GPF · ἄκανθα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄκανθα: meaning 'thorns'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὑπὸ

under

P · ὑπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπὸ: meaning 'under'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λέβητα

pot

N3T ASM · λέβης

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λέβης: meaning 'pot'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

οὕτως so D · οὕτως <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast οὕτως: meaning 'so'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	γέλως laughter N3T NSM · γέλως <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence γέλως: meaning 'laughter'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	τῶν of the RA GPM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ἄφρωνων of fools A3N GPM · ἄφρων <i>genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality</i> → relational specification ἄφρων: meaning 'of fools'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.
καί indeed C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'indeed'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	γε γέ X · γέ <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast γε: meaning 'γέ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	τοῦτο this RD NSN · οὗτος <i>pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause</i> → participant reference τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	ματαιότης vanity N3T NSF · ματαιότης <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant prominence ματαιότης: meaning 'vanity'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

7 ὅτι ἡ συκοφαντία περιφέρει σοφὸν καὶ ἀπόλλυσι τὴν καρδίαν εὐτονίας αὐτοῦ

For oppression bewilders a wise man, and it destroys the vigor of his heart.

warning ASYNDETON

Qoheleth notes that even wisdom can be distorted under the corrosive pressure of oppressive conditions.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὅ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

συκοφαντία

oppression

N1A NSF · συκοφαντία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

συκοφαντία: meaning 'oppression'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

περιφέρει

bewilders

V1 PAI3S · φέρω + περι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

φέρω + περι: meaning 'bewilders'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοφὸν

wise man

A1 ASM · σοφός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σοφός: meaning 'wise man'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπόλλυσι

destroys

V5 PAI3S · ὀλλύω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ὀλλύω + ἀπο: meaning 'destroys'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὅ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδίαν

heart

N1A ASF · καρδία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καρδία: meaning 'heart'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

εὐτονίας

vigor

N1A GSF · εὐτονία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

εὐτονία: meaning 'vigor'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

8 ἀγαθὴ ἐσχάτη λόγων ὑπὲρ ἀρχὴν αὐτοῦ ἀγαθὸν μακρόθυμος ὑπὲρ ὑψηλὸν πνεύματι

Better is the end of a matter than its beginning; better is one who is patient than one who is lofty in spirit.

instruction ASYNDETON

The saying joins teleological patience with humility, preferring completion and endurance over initial display.

ἀγαθὴ

better

A1 NSF · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'better'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐσχάτη

end

A1 NSF · ἔσχατος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἔσχατος: meaning 'end'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

λόγων

of a matter

N2 GPM · λόγος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λόγος: meaning 'of a matter'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὑπὲρ

more than

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'more than'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀρχὴν

beginning

N1 ASF · ἀρχή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀρχή: meaning 'beginning'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀγαθὸν

good

A1 NSN · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μακρόθυμος

patient

A1B NSM · μακρόθυμος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μακρόθυμος: meaning 'patient'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὑπὲρ

more than

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπὲρ: meaning 'more than'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὑψηλὸν

proud

A1 ASM · ὑψηλός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ὑψηλός: meaning 'proud'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πνεύματι

in spirit

N3M DSN · πνεῦμα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πνεῦμα: meaning 'in spirit'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

9 μὴ σπεύσης ἐν πνεύματί σου τοῦ θυμοῦσθαι ὅτι θυμὸς ἐν κόλπῳ ἀφρόνων ἀναπαύσεται

Do not hasten in your spirit to become angry, because anger will rest in the bosom of fools.

warning

ASYNDETON

Quick temper is treated not as strength but as the settled possession of folly.

μὴ

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σπεύσης

hasten

VA AAS2S · σπεύδω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

σπεύδω: meaning 'hasten'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πνεύματί

spirit

N3M DSN · πνεῦμα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πνεῦμα: meaning 'spirit'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

of

RA GSN · ό

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θυμοῦσθαι

to become angry

V4 PMN · θυμώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

θυμώω: meaning 'to become angry'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θυμός

vexation

N2 NSM · θυμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θυμός: meaning 'vexation'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κόλπῳ

bosom

N2 DSM · κόλπος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κόλπος: meaning 'bosom'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἄφρόνων

of fools

A3N GPM · ἄφρων

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄφρων: meaning 'of fools'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἀναπαύσεται

will rest

VF FMI3S · παύω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

παύω + ἀνα: meaning 'will rest'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

10 μὴ εἴπῃς τί ἐγένετο ὅτι αἱ ἡμέραι αἱ πρότεραι ἦσαν ἀγαθαὶ ὑπὲρ ταύτας ὅτι οὐκ ἐν σοφίᾳ ἐπηρώτησας περὶ τούτου

Do not say, 'Why did the former days become better than these?' for it is not from wisdom that you asked concerning this.

warning ASYNDETON

Nostalgia is exposed as a false wisdom that asks the wrong kind of question about time.

μὴ

not

D · μὴ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἴπῃς

say

VB AAS2S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

εἶπον: meaning 'say'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τί

why

RI ASN · τί

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τί: meaning 'why'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐγένετο

did become

VI AMI3S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

γίγνομαι: meaning 'did become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἡμέραι

days

N1A NPF · ἡμέρα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἡμέρα: meaning 'days'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αἱ

the

RA NPF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

αἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πρότεροι

former

A1A NPF · πρότερος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

πρότερος: meaning 'former'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἦσαν

were

V9 IAI3P · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'were'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀγαθαὶ

better

A1 NPF · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'better'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὑπέρ

more than

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'more than'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ταύτας

these

RD APF · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ταύτας: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σοφία

from wisdom

N1A DSF · σοφία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

σοφία: meaning 'from wisdom'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐπηρώτησας

you asked

VAI AA12S · ἐρωτάω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἐρωτάω + ἐπι: meaning 'you asked'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

περί

concerning

P · περί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

περί: meaning 'concerning'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τούτου

this

RD GSM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

τούτου: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

11 ἀγαθὴ σοφία μετὰ κληροδοσίας καὶ περισσεΐα τοῖς θεωροῦσιν τὸν ἥλιον

Wisdom is good with an inheritance, and it is an advantage for those who see the sun.

observation ASYNDETON

Wisdom joined to tangible means is portrayed as a real benefit within earthly life.

ἀγαθὴ

better

A1 NSF · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'better'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σοφία

wisdom

N1A NSF · σοφία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μετὰ

with

P · μετά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

μετὰ: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κληροδοσίας

inheritance

N1A GSF · κληροδοσία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κληροδοσία: meaning 'inheritance'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

περισσεΐα

advantage

N1A NSF · περισσεΐα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

περισσεΐα: meaning 'advantage'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῖς

for those

RA DPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῖς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεωροῦσιν

seeing

V2 · παπδπμ θεωρέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπδπμ θεωρέω: meaning 'seeing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἥλιον

sun

N2 ASM · ἥλιος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἥλιος: meaning 'sun'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

12 ὅτι ἐν σκιᾷ αὐτῆς ἡ σοφία ὡς σκιὰ τοῦ ἀργυρίου καὶ περισσεΐα γνώσεως τῆς σοφίας ζωοποιήσῃ τὸν παρ' αὐτῆς

For under its shadow, wisdom is like the shadow of silver; and the advantage of the knowledge of wisdom is that it will give life to the one who has it.

elaboration

ASYNDETON

Qoheleth compares wisdom's protection to material shelter, yet grants it a distinctive life-giving surplus.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

σκιᾷ

shadow

N1A DSF · σκιά

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

σκιά: meaning 'shadow'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτῆς

of it

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'of it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σοφία

wisdom

N1A NSF · σοφία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σκιὰ

σκιά

N1A NSF · σκιά

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σκιά: meaning 'σκιά'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τοῦ

of

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄργυρίου

of silver

N2N GSN · ἄργύριον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄργύριον: meaning 'of silver'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

περισσεία

advantage

N1A NSF · περισσεία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

περισσεία: meaning 'advantage'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

γνώσεως

of knowledge

N3I GSF · γνώσις

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

γνώσις: meaning 'of knowledge'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τῆς

ὁ

RA GSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῆς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σοφίας

σοφία

N1A GSF · σοφία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σοφία: meaning 'σοφία'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ζωοποιήσει

will give life

VF FAI3S · ζωοποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ζωοποιέω: meaning 'will give life'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

παρ'

to the one from

P · παρά

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

παρ': meaning 'to the one from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῆς

of it

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'of it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

13 ἰδὲ τὰ ποιήματα τοῦ θεοῦ ὅτι τίς δυνήσεται τοῦ κοσμηῆσαι ὃν ἂν ὁ θεὸς διαστρέψῃ αὐτόν

Look at the works of God: for who will be able to straighten what God has made crooked?

command

ASYNDETON

The hearer is redirected from self-confidence to the unalterable shape of divine providence.

ἰδὲ

look

VB AAD2S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ὁράω: meaning 'look'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

everything

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποιήματα

works

N3M APN · ποίημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ποίημα: meaning 'works'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοῦ

of

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ

of God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'of God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τίς

who

RI NSM · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τίς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δυνήσεται

will be able

VF FMI3S · δύναιμαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δύναιμαι: meaning 'will be able'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

of

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κοσμήσαι

to straighten

VA AAN · κοσμέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

κοσμέω: meaning 'to straighten'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὅν

what

RR ASM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὅν: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἄν

ever

X · ἄν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἄν: meaning 'ever'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

θεός

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'θεός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

διαστρέψη

has made crooked

VF FMI2S · στρέφω + δια

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

στρέφω + δια: meaning 'has made crooked'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτόν

it

RD ASM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτόν: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

14 ἐν ἡμέρᾳ ἀγαθωσύνης ζῆθι ἐν ἀγαθῷ καὶ ἐν ἡμέρᾳ κακίας ἰδέ καί γε σὺν τούτῳ σύμφωνον τούτῳ
ἐποίησεν ὁ θεὸς περὶ λαλιᾶς ἵνα μὴ εὗρῃ ὁ ἄνθρωπος ὀπίσω αὐτοῦ μηδέν

In a day of goodness, live in the good; and in a day of evil, observe. Indeed, God has made this correspond to that, concerning what is spoken, so that man may not find anything that comes after him.

instruction ASYNDETON

Prosperity and adversity are to be received as paired realities under God, who leaves the future beyond human mastery.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἡμέρα

ἡμέρα

N1A DSF · ἡμέρα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'ἡμέρα'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἀγαθωσύνης

prosperity

N1 GSF · ἀγαθωσύνη

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀγαθωσύνη: meaning 'prosperity'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ζῆθι

live

V3 PAD2S · ζάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ζάω: meaning 'live'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀγαθῷ

in the good

A1 DSM · ἀγαθός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀγαθός: meaning 'in the good'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἡμέρα

ἡμέρα

N1A DSF · ἡμέρα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'ἡμέρα'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

κακίας

evil

N1A GSF · κακία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

κακία: meaning 'evil'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἰδέ

ὁράω

VB AAD2S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ὁράω: meaning 'ὁράω'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καί

indeed

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'indeed'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γε

γέ

X · γέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γε: meaning 'γέ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σύν

with

P · σύν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

σύν: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

σύμφωνον

corresponding

A1B ASN · σύμφωνον

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σύμφωνον: meaning 'corresponding'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τούτω

this

RD DSM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

τούτω: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐποίησεν

made

VAI AA13S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'made'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

θεός

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'θεός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

περὶ

concerning

P · περί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

περὶ: meaning 'concerning'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

λαλιᾶς

what is spoken

N1A GSF · λαλιά

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

λαλιά: meaning 'what is spoken'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἵνα

so that

C · ἵνα

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὔρη

may find

VB AAS3S · εὐρίσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

εὐρίσκω: meaning 'may find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄνθρωπος

man

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ὀπίσω

after

D · ὀπίσω

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὀπίσω: meaning 'after'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μηδέν

nothing

A3P ASN · μηδεῖς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μηδεῖς: meaning 'nothing'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

15 σὺν τὰ πάντα εἶδον ἐν ἡμέραις ματαιότητός μου ἔστιν δίκαιος ἀπολλύμενος ἐν δικαίῳ αὐτοῦ καὶ ἔστιν ἀσεβῆς μένων ἐν κακίᾳ αὐτοῦ

I have seen everything in the days of my vanity: there is a righteous man perishing in his righteousness, and there is an ungodly man remaining in his wickedness.

observation ASYNDETON

The preacher states the scandalous data of experience: moral order is not mechanically visible in outcomes.

σὺν

with

P · σὺν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

σὺν: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὰ

everything

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

εἶδον

I saw

VBI AAI1S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ὁράω: meaning 'I saw'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἡμέραις

in the days

N1A DPF · ἡμέρα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἡμέρα: meaning 'in the days'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ματαιότητός

of vanity

N3T GSF · ματαιότης

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ματαιότης: meaning 'of vanity'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δίκαιος

righteous

A1A NSM · δίκαιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἀπολλύμενος

perishing

V5 · πμπνσμ ὀλλύω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ ὀλλύω + ἀπο: meaning 'perishing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δικαίω

righteousness

A1A DSM · δίκαιος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

δίκαιος: meaning 'righteousness'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄσεβής

ungodly

A3H NSM · ἄσεβής

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄσεβής: meaning 'ungodly'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μένων

remaining

V1 · παπνσμ μένω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ μένω: meaning 'remaining'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κακία

wickedness

N1A DSF · κακία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κακία: meaning 'wickedness'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

αὐτοῦ

of him

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'of him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

16 μὴ γίνου δίκαιος πολὺ καὶ μὴ σοφίζου περισσά μήποτε ἐκπλαγῆς

Do not become excessively righteous, and do not make yourself excessively wise, lest you be stunned.

warning ASYNDETON

Qoheleth warns against a self-destructive absolutizing of righteousness or wisdom, likely a proud overreaching rather than true godliness.

μὴ

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γίνου

become

V1 PMD2S · γίνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γίνομαι: meaning 'become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δίκαιος

righteous

A1A NSM · δίκαιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δίκαιος: meaning 'righteous'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πολὺ

excessively

A1P ASN · πολὺς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολὺς: meaning 'excessively'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή
not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σοφίζου

make yourself wise

V1 PMD2S · σοφίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

σοφίζω: meaning 'make yourself wise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

περισσά

too much

A1 APN · περισσός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

περισσός: meaning 'too much'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

μήποτε
lest perhaps

D · μήποτε

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μήποτε: meaning 'lest perhaps'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκπλαγῆς

be stunned

VD APS2S · πλήσσω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

πλήσσω + ἐκ: meaning 'be stunned'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

17 μὴ ἀσεβήσης πολὺ καὶ μὴ γίνου σκληρὸς ἵνα μὴ ἀποθάνῃς ἐν οὐ καὶρῳ σου

Do not be excessively ungodly, and do not become hard, so that you may not die before your time.

warning ASYNDETON

The companion warning rejects the opposite extreme: reckless wickedness and hardening hasten ruin.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀσεβήσης

be ungodly

VA AAS2S · ἀσεβέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἀσεβέω: meaning 'be ungodly'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πολύ

excessively

A1P ASN · πολύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολύς: meaning 'excessively'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γίνου

become

V1 PMD2S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γίγνομαι: meaning 'become'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σκληρός

hard

A1A NSM · σκληρός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σκληρός: meaning 'hard'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἵνα

so that

C · ἵνα

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀποθάνης

you die

VB AAS2S · θνήσκω + ἀπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

θνήσκω + ἀπο: meaning 'you die'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καιρῷ

in your time

N2 DSM · καιρός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

καιρός: meaning 'in your time'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

18 ἀγαθὸν τὸ ἀντέχεσθαί σε ἐν τούτῳ καὶ γε ἀπὸ τούτου μὴ ἀνῆς τὴν χειρὰ σου ὅτι φοβούμενος τὸν θεὸν ἐξελεύσεται τὰ πάντα

It is good for you to take hold of this, and indeed from that do not let your hand rest, because the one who fears God will come forth through all these things.

instruction ASYNDETON

Fear of God is presented as the posture that holds the chapter's tensions together without collapsing into either extreme.

ἀγαθὸν

good

A1 NSN · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τὸ

the

RA NSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀντέχεσθαί

to take hold

V1 PMN · ἔχω + ἀντι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ἔχω + ἀντι: meaning 'to take hold'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τούτῳ

this

RD DSM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

τούτῳ: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καί

indeed

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'indeed'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γε

γέ

X · γέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γε: meaning 'γέ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τούτου

this

RD GSM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

τούτου: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀνῆς

let go

V7 AAS2S · ἵημι + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἵημι + ἀνα: meaning 'let go'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χειρὰ

hand

N3 ASF · χεῖρ

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χεῖρ: meaning 'hand'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φοβούμενος

fearing

V2 · πμπνσμ φοβέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ φοβέω: meaning 'fearing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεὸν

θεός

N2 ASM · θεός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θεός: meaning 'θεός'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐξελεύσεται

will come forth

VF FMI3S · ἔρχομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι + ἐκ: meaning 'will come forth'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

everything

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

19 ἡ σοφία βοηθήσει τῷ σοφῷ ὑπὲρ δέκα ἐξουσιάζοντας τοὺς ὄντας ἐν τῇ πόλει

Wisdom will help the wise man more than ten rulers who are in the city.

ground ASYNDETON

Practical wisdom is valued as a stronger support than concentrated civic power.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σοφία

wisdom

N1A NSF · σοφία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

βοηθήσει

will help

VC FPI2S · βοάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

βοάω: meaning 'will help'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῷ

the

RA DSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σοφῷ

σοφός

A1 DSM · σοφός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

σοφός: meaning 'σοφός'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὑπὲρ

more than

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὑπέρ: meaning 'more than'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

δέκα

ten

M · δέκα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δέκα: meaning 'ten'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξουσιάζοντας

rulers

V1 · παπαπμ ἐξουσιάζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπαπμ ἐξουσιάζω: meaning 'rulers'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοὺς

the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὄντας

being

V9 · παπαπμ εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπαπμ εἰμί: meaning 'being'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

to the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πόλει

city

N3I DSF · πόλις

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

πόλις: meaning 'city'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

20 ὅτι ἄνθρωπος οὐκ ἔστιν δίκαιος ἐν τῇ γῇ ὃς ποιήσει ἀγαθὸν καὶ οὐχ ἁμαρτήσεται

For there is no righteous man on the earth who will do good and not sin.

ground ASYNDETON

Universal moral failure underwrites the chapter's warnings against self-righteous extremity.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἄνθρωπος

man

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἔστιν

there is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'there is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δίκαιος

righteous

A1A NSM · δίκαιος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δίκαιος; meaning 'righteous'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν; meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

to the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ; Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γῇ

on earth

N1 DSF · γῇ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

γῇ; meaning 'on earth'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὅς

who

RR NSM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὅς; meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ποιήσει

will do

VF FAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ποιέω; meaning 'will do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀγαθόν

good

A1 ASN · ἀγαθός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἀγαθός; meaning 'good'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί; meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐχ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐχ; meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀμαρτήσεται

will sin

VF FMI3S · ἀμαρτάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἀμαρτάνω; meaning 'will sin'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

21 καί γε εἰς πάντας τοὺς λόγους οὓς λαλήσουσιν μὴ θῇς καρδίαν σου ὅπως μὴ ἀκούσῃς τοῦ δούλου σου καταρωμένου σε

And indeed, to all the words that they may speak, do not set your heart, lest you hear your servant cursing you.

instruction ASYNDETON

Qoheleth counsels guarded receptivity: wisdom does not over-attend every spoken word.

καί
indeed

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'indeed'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γε
γέ

X · γέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γε: meaning 'γέ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἰς
to

P · εἰς

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

εἰς: meaning 'to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πάντας
all

A3 APM · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τοὺς
the

RA APM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοὺς: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

λόγους
words

N2 APM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'words'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

οὓς
which

RR APM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

οὓς: meaning 'which'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

λαλήσουσιν
they speak

VF FAI3P · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λαλέω: meaning 'they speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

θῆς

set

VE AAS2S · τίθημι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

τίθημι: meaning 'set'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καρδῖαν

heart

N1A ASF · καρδία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καρδία: meaning 'heart'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅπως

that

C · ὅπως

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅπως: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀκούσης

you hear

VA AAS2S · ἀκούω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἀκούω: meaning 'you hear'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦ

of

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

δούλου

your servant

N2 GSM · δούλος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

δούλος: meaning 'your servant'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καταρωμένου

cursing

V3 · πιπγσμ ῥάομαι + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πιπγσμ ῥάομαι + κατα: meaning 'cursing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

22 ὅτι πλειστάκις πονηρεύσεται σε καὶ καθόδους πολλὰς κακώσει καρδίαν σου ὅπως καὶ γε σὺ κατηράσω ἐτέρους

For many times your heart will act wickedly against you and in many ways will injure it, so that indeed you yourself also have cursed others.

ground ASYNDETON

The reason for restraint is self-knowledge: the hearer too has been guilty of what he resents in others.

ὅτι

because

C · ὅτι

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅτι: meaning 'because'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πλειστάκις

many times

D · πλειστάκις

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πλειστάκις: meaning 'many times'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πονηρεύσεται

will do evil against

VF FMI3S · πονηρεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πονηρεύω: meaning 'will do evil against'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καθόδους

in many ways

N2 APF · κάθοδος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κάθοδος: meaning 'in many ways'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πολλὰς

many

A1 APF · πολὺς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολὺς: meaning 'many'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

κακώσει

will injure

VF FAI3S · κακώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κακώω: meaning 'will injure'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καρδίαν

heart

N1A ASF · καρδία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

καρδία: meaning 'heart'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

your

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'your'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὅπως

that

C · ὅπως

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὅπως: meaning 'that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καί

indeed

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'indeed'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γε

γέ

X · γέ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γε: meaning 'γέ'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σὺ

σύ

RP NS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σὺ: meaning 'σύ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατηράσω

have cursed

VAI AMI2S · ἀράομαι + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἀράομαι + κατα: meaning 'have cursed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἑτέρους

others

A1A APM · ἕτερος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἕτερος: meaning 'others'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

23 πάντα ταῦτα ἐπείρασα ἐν τῇ σοφίᾳ εἶπα σοφισθήσομαι

All these things I tested in wisdom; I said, 'I will become wise.'

transition ASYNDETON

The discourse turns autobiographical as Qoheleth recounts his own experimental search for wisdom.

πάντα

all

A3 APN · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ταῦτα

these things

RD APN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ταῦτα: meaning 'these things'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐπείρασά

tested

VAI AAI1S · πειράζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

πειράζω: meaning 'tested'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῇ

to the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

σοφία

from wisdom

N1A DSF · σοφία

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

σοφία: meaning 'from wisdom'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

εἶπα

I said

VAI AAI1S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'I said'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοφισθήσομαι

I will become wise

VC FPI1S · σοφίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σοφίζω: meaning 'I will become wise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

24 καὶ αὐτὴ ἐμακρύνθη ἀπ' ἐμοῦ μακρὰν ὑπὲρ ὃ ἦν καὶ βαθὺ βάθος τίς εὕρήσει αὐτό

And it itself was far from me, far beyond what was, and a deep depth - who will find it?

frustration ASYNDETON

Wisdom proves elusive, receding precisely as the seeker reaches toward it.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτή

it

RD NSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτή: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐμακρύνθη

was far removed

VCI AA13S · μακρύνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

μακρύνω: meaning 'was far removed'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἐμοῦ

me

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

ἐμοῦ: meaning 'me'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μακρὰν

far

A1A ASF · μακρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μακρός: meaning 'far'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὕπέρ

more than

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὕπέρ: meaning 'more than'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὅ

what

RR NSM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὅ: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἦν

it was

V9 IA13S · εἶμι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ participant reference

ἦν: meaning 'it was'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

βαθὺ

deep

A3U NSN · βαθύς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βαθύς: meaning 'deep'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

βάθος

depth

N3E NSN · βάθος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

βάθος: meaning 'depth'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

τίς

who

RI NSM · τίς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τίς: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εύρήσει

will find

VF FAI3S · εύρίσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εύρίσκω: meaning 'will find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτό

it

RD ASN · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτό: meaning 'it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

25 ἐκύκλωσα ἐγὼ καὶ ἡ καρδία μου τοῦ γνῶναι καὶ τοῦ κατασκέψασθαι καὶ ζητῆσαι σοφίαν καὶ ψῆφον καὶ τοῦ γνῶναι ἀσεβοῦς ἀφροσύνην καὶ σκληρίαν καὶ περιφοράν

I turned about, I and my heart, to know and to examine and to seek wisdom and a reckoning, and to know the folly of the ungodly and the hardness and wandering.

search ASYNDETON

Qoheleth intensifies his inquiry, extending it from wisdom into the anatomy of wickedness and distortion.

ἐκύκλωσα

I turned about

VAI AAI1S · κυκλόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

κυκλόω: meaning 'I turned about'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐγὼ

I

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'I'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καρδία: meaning 'heart'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

τοῦ

of

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γινῶναι

to know

VZ AAN · γινγνώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

γινγνώσκω: meaning 'to know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦ

of

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

κατασκέψασθαι

to examine

VA AMN · σκέπτομαι + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

σκέπτομαι + κατα: meaning 'to examine'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ζητῆσαι

to seek

VA AAN · ζητέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

ζητέω: meaning 'to seek'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σοφίαν

wisdom

N1A ASF · σοφία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σοφία: meaning 'wisdom'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ψηφον

reckoning

N2 ASF · ψηφος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ψηφος: meaning 'reckoning'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦ
of

RA GSN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γινῶναι
to know

VZ AAN · γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ infinitival complement

γινώσκω: meaning 'to know'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄσεβοῦς
of the ungodly

A3H GSM · ἄσεβής

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄσεβής: meaning 'of the ungodly'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἄφροσύνην
folly

N1 ASF · ἄφροσύνη

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄφροσύνη: meaning 'folly'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σκληρίαν
hardness

N1A ASF · σκληρία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σκληρία: meaning 'hardness'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

περιφοράν
wandering

N1A ASF · περιφορά

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

περιφορά: meaning 'wandering'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

26 καὶ εὕρισκω ἐγὼ πικρότερον ὑπὲρ θάνατον σὺν τὴν γυναῖκα ἣτις ἐστὶν θηρεύματα καὶ σαγῆναι καρδία αὐτῆς δεσμοὶ χεῖρες αὐτῆς ἀγαθὸς πρὸ προσώπου τοῦ θεοῦ ἐξαيرهθήσεται ἀπ' αὐτῆς καὶ ἁμαρτάνων συλλημφθήσεται ἐν αὐτῇ

And I find more bitter than death the woman whose heart is snares and nets, whose hands are bonds; the one who is good before God will be delivered from her, but the sinner will be caught in her.

warning ASYNDETON

The image is polemical and severe: seductive entanglement is described as a trap from which divine favor alone frees a person.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὕρισκω

I find

V1 PAI1S · εὕρισκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εὕρισκω: meaning 'I find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐγὼ

ἐγώ

RP NS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ἐγώ: meaning 'ἐγώ'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

πικρότερον

more bitter

A1A ASMC · πικρός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πικρός: meaning 'more bitter'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὕπέρ

more than

P · ὑπέρ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ὕπέρ: meaning 'more than'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

θάνατον

death

N2 ASM · θάνατος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θάνατος: meaning 'death'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σύν

with

P · σύν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

σύν: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὴν

the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

γυναῖκα

woman

N3K ASF · γυνή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γυνή: meaning 'woman'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἥτις

who

RX NSF · ὅστις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant reference

ἥτις: meaning 'who'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐστὶν

is

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'is'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

θηρεύματα

snare

N3M NPN · θήρευμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θήρευμα: meaning 'snare'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σαγήναι

net

N1 NPF · σαγήνη

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σαγήνη: meaning 'net'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καρδία

heart

N1A NSF · καρδία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

καρδία: meaning 'heart'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῆς

of it

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'of it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

δεσμοὶ

bonds

N2 NPM · δεσμός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

δεσμός: meaning 'bonds'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

χεῖρες

hands

N3 NPF · χεῖρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χεῖρ: meaning 'hands'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

αὐτῆς

of it

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'of it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀγαθός

one good

A1 NSM · ἀγαθός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀγαθός: meaning 'one good'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

πρὸ

before

P · πρὸ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸ: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

προσώπου

the face

N2N GSN · πρόσωπον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

πρόσωπον: meaning 'the face'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

τοῦ

of

RA GSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεοῦ

of God

N2 GSM · θεός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

θεός: meaning 'of God'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐξαيرهθήσεται

will be delivered

VC FPI3S · αἰρέω + ἔκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

αἰρέω + ἔκ: meaning 'will be delivered'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀπ'

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπ': meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῆς

of it

RD GSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῆς: meaning 'of it'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἁμαρτάνων

the sinner

V1 · παπνσι ἁμαρτάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσι ἁμαρτάνω: meaning 'the sinner'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

συλλημφθήσεται

will be caught

VV FPI3S · λαμβάνω + συν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

λαμβάνω + συν: meaning 'will be caught'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῇ

in her

RD DSF · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῇ: meaning 'in her'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

27 ἰδὲ τοῦτο εὗρον εἶπεν ὁ Ἐκκλησιαστής μία τῇ μιᾷ τοῦ εὐρεῖν λογισμόν

Behold, this I found, said the Preacher, adding one thing to another to find the reckoning.

report ASYNDETON

Qoheleth presents his conclusion as a cumulative accounting built from patient comparison.

ἰδὲ

look

VB AAD2S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ὁράω: meaning 'look'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εὗρον

I found

VB AAI1S · εὕρισκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εὕρισκω: meaning 'I found'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εἶπεν

εἶπον

VBI AAI3S · εἶπον

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εἶπον: meaning 'εἶπον'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ the RA NSM · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	Ἐκκλησιαστής the Preacher N1M NSM · Ἐκκλησιαστής <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → participant identification Ἐκκλησιαστής: transliterated proper name rendered in Greek letters; here it functions as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.	μία one A1A NSF · εἷς <i>nominative element functioning as subject, predicate, or apposition</i> → measure or count μία: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.	τῇ to the RA DSF · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.
μιᾷ one A1A DSF · εἷς <i>dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient</i> → measure or count μιᾷ: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.	τοῦ of RA GSN · ὁ <i>article marking the following noun phrase</i> → noun-phrase marking τοῦ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	εὕρεῖν to find VB AAN · εὕρισκω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → infinitival complement εὕρισκω: meaning 'to find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	λογισμὸν the reckoning N2 ASM · λογισμός <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification λογισμός: meaning 'the reckoning'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

28 ὃν ἔτι ἐζήτησεν ἡ ψυχὴ μου καὶ οὐχ εὔρον ἄνθρωπον ἓνα ἀπὸ χιλίων εὔρον καὶ γυναῖκα ἐν πᾶσι τούτοις οὐχ εὔρον

What my soul still sought and I did not find: one man among a thousand I found, but a woman among all these I did not find.

report ASYNDETON

The search report remains deliberately unsettling, emphasizing rarity and the preacher's inability to secure satisfying human exemplars.

ὅν

what

RR ASM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὅν: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἔτι

still

D · ἔτι

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἔτι: meaning 'still'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐζήτησεν

sought

VAI AAI3S · ζητέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ζητέω: meaning 'sought'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἡ

the

RA NSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ἡ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχή

soul

N1 NSF · ψυχή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μου

my

RP GS · ἐγώ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

μου: meaning 'my'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὐχ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐχ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὑρόν

I found

VB AAI1S · εὕρισκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εὕρισκω: meaning 'I found'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἄνθρωπον

man

N2 ASM · ἄνθρωπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ένα

one

A3 ASM · εἷς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ measure or count

ένα: meaning 'one'; numeral expression contributing count or measure in context.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

χιλίων

a thousand

A1A GPM · χίλιοι

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

χίλιοι: meaning 'a thousand'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

εὔρον

I found

VB AAI1S · εὕρισκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εὕρισκω: meaning 'I found'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γυναῖκα

woman

N3K ASF · γυνή

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

γυνή: meaning 'woman'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

πᾶσι

all

A3 DPM · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

τούτοις

these

RD DPM · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

τούτοις: meaning 'these'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

οὐχ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐχ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὔρον

I found

VB AAI1S · εὕρισκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εὕρισκω: meaning 'I found'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

29 πλὴν ἰδὲ τοῦτο εὗρον ὃ ἐποίησεν ὁ θεὸς σὺν τὸν ἄνθρωπον εὐθὴ καὶ αὐτοὶ ἐζήτησαν λογισμοὺς πολλοὺς

Only behold, this I found: that God made man upright, but they themselves sought many devices.

closure ASYNDETON

The final claim shifts blame from God's making to humanity's multiplied schemes, closing the chapter on a theological diagnosis of disorder.

πλὴν

only

D · πλὴν

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

πλὴν: meaning 'only'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἰδὲ

look

VB AAD2S · ὁράω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ὁράω: meaning 'look'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τοῦτο

this

RD ASN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτο: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εὗρον

I found

VB AAI1S · εὕρισκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

εὕρισκω: meaning 'I found'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὃ

what

RR NSM · ὅς

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

ὃ: meaning 'what'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐποίησεν

made

VAI AAI3S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ποιέω: meaning 'made'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θεός

θεός

N2 NSM · θεός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

θεός: meaning 'θεός'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σύν

with

P · σύν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

σύν: meaning 'with'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸν

the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἄνθρωπον

man

N2 ASM · ἄνθρωπος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

εὐθῆ

upright

A3H ASM · εὐθείας

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

εὐθείας: meaning 'upright'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

αὐτοὶ

they themselves

RD NPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτοὶ: meaning 'they themselves'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐζήτησαν

sought

VAI AAI3P · ζητέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ζητέω: meaning 'sought'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

λογισμούς

devices

N2 APM · λογισμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λογισμός: meaning 'devices'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

πολλούς

many

A1 APM · πολύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολύς: meaning 'many'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.